

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. è una risposta ai bisogni dei lavoratori in altezza con i prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata. **Leggere, comprendere e conservate queste istruzioni** in caso di smarrimento. Le istruzioni sono scaricabili dal sito **www.camp.it**. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di personale addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendrete le tecniche dei lavori in altezza o di qualsiasi altra attività associata; dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e/o altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incontra scelta di utilizzo, oppure un'inconcreta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo (1) o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero di il sotto del utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo proprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni per le quali è impossibile, a piacere, elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30° C) e lasciare asciugare in un luogo aerato, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed aceto. Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disassemblato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altro possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da attraverso C.A.M.P. spa. The retailer must provide the correct and safe use of the product in the procedures of storage. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi la responsabilità, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti da garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, le corrosioni, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO

"CAMP Cobra 2" è un dispositivo anticaduta retrattile certificato secondo la normativa EN 360:2002 per l'utilizzo principale e consigliato, restano al di sotto del punto di ancoraggio e quindi con fattore di caduta 0.1. Il dispositivo soddisfa inoltre i requisiti di protezione dinamica per fattore di caduta 2 (test in conformità a EN 355:2002 punto 4.1).

UTILIZZO

Durante la fase di movimentazione dell'utilizzatore la funettuca [2] si arrotola e si strotola su di un tamburo posto all'interno del dispositivo retrattile [1]. La funettuca è costantemente mantenuta in tensione per mezzo di una molla di richiamo. In caso di caduta un meccanismo blocca lo svolgimento della funettuca arrestando la caduta. Il dispositivo è equipaggiato con un assorbitore di energia [3] che permette la riduzione della forza di arresto (<6 kN). Ad ogni utilizzo verificare la funzione di bloccaggio tirando con decisione la funettuca. Si raccomanda di non rilasciare bruscamente la funettuca: è opportuno accompagnare manualmente il riavvolgimento all'interno del tamburo. Verificare che nessun ostacolo possa opporre resistenza al normale svolgimento/avvolgimento della funettuca.

Il dispositivo girevole [4] deve essere connesso ad un punto di ancoraggio strutturale tramite un connettore EN 362. Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il sistema deve essere conforme alla normativa EN 795 e avere una resistenza minima di 15 kN. L'ancora terminale [5] deve essere connessa al punto di attacco anticaduta "A" di una imbracatura EN 361 per mezzo dell'apposito connettore EN 362 [fornito con il dispositivo. Il carico massimo ammissibile è di 100 kg.

Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro viene definito il Fattore di Caduta che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/Lunghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia inferiore a 1 e quindi l'operatore si trovi a di sotto del punto di ancoraggio, Cobra 2 si utilizza in conformità alla normativa EN 360. Cobra 2 utilizza in ogni caso anche essere utilizzato negli altri casi con fattore di caduta fino a 2. E comunque da privilegiare l'utilizzo EN 360 con ancoraggio al di sopra dell'utilizzatore, in modo da ridurre la distanza di caduta ed ottenere quindi una maggiore sicurezza (fig.1).

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

UTILIZZO EN 360 (fattore di caduta 0)

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo deve essere posto al di sopra dell'utilizzatore (fattore di caduta 0). Per evitare l'effetto pendolo in caso di caduta è necessario utilizzare entro il limite di 40° di deviazione dalla verticale del dispositivo. È necessario considerare l'angolo di inclinazione del punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio deve essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al utilizzatore dove prevede particolare attenzione perché potrebbe non essere fornito completamente in caso di caduta. (fig.2)

UTILIZZO con fattore di caduta 2

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo può essere posto al di sotto dell'utilizzatore (fattore di caduta max = 2). Durante una eventuale caduta il dispositivo retrattile recupera automaticamente la funettuca riducendo la distanza di arresto. È necessario considerare un tirante d'aria minimo di 4,3 m sotto i piedi dell'utilizzatore; al di sotto di questa altezza l'utilizzatore deve prestare particolare attenzione perché potrebbe non essere protetto completamente in caso di caduta (fig.3).

E comunque consigliabile ridurre al minimo le situazioni con fattore di caduta 2, mantenendo quanto possibile l'ancoraggio sopra l'utilizzatore o al massimo allo stesso livello.

Per l'utilizzo specifico su ponteggi si consiglia di abbinare a Cobra 2 un connettore ad ampia apertura (art.2017) che possa quindi essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al dispositivo tramite una maglia rapida (art.0934). In questo caso si ottiene una lunghezza totale di 2 m (fig.4).

Cobra 2 non è previsto per essere utilizzato in situazioni dove la funettuca [2] potrebbe entrare in contatto con il suolo. Il sistema connettore-dispositivo anticaduta non deve superare una lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estesa) (fig.4).

Caratteristiche tecniche della funettuca: materiale poliestere, larghezza 46 mm.

REVISIONE

Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferimento per tutta la vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto.

In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- presenza di tagli e/o bruciature sulle cinghie portanti;
- malfunzionamento della funzione retrattile e di bloccaggio;
- estensione dell'assorbitore di energia a seguito di una caduta;
- presenza di corrosioni, di rotture, di danni dovuti ad urti, ad accenti e ad usure;
- malfunzionamento o danneggiamento del connettore.

Se l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato.

Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

DURATA DI VITA

La durata di vita è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto dello stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del dodicesimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2016, durata di vita fino a fine 2028). La durata di vita è da intendersi in assenza di cause che lo mettano fuori uso o a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni ai componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, emori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non sia idoneo a impieghi, si sconsiglia di utilizzarlo. Il retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto dai rischi sismici/sopraelevati.

Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo proprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni per le quali è impossibile, a piacere, elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

Conservare il prodotto disassemblato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altro possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da attraverso C.A.M.P. spa. The retailer must provide the correct and safe use of the product in the procedures of storage. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi la responsabilità, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti da garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, le corrosioni, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

"CAMP Cobra 2" è un dispositivo anticaduta retrattile certificato secondo la normativa EN 360:2002 per l'utilizzo principale e consigliato, restano al di sotto del punto di ancoraggio e quindi con fattore di caduta 0.1. Il dispositivo soddisfa inoltre i requisiti di protezione dinamica per fattore di caduta 2 (test in conformità a EN 355:2002 punto 4.1).

Durante la fase di movimentazione dell'utilizzatore la funettuca [2] si arrotola e si strotola su di un tamburo posto all'interno del dispositivo retrattile [1]. La funettuca è costantemente mantenuta in tensione per mezzo di una molla di richiamo. In caso di caduta un meccanismo blocca lo svolgimento della funettuca arrestando la caduta. Il dispositivo è equipaggiato con un assorbitore di energia [3] che permette la riduzione della forza di arresto (<6 kN). Ad ogni utilizzo verificare la funzione di bloccaggio tirando con decisione la funettuca. Si raccomanda di non rilasciare bruscamente la funettuca: è opportuno accompagnare manualmente il riavvolgimento all'interno del tamburo. Verificare che nessun ostacolo possa opporre resistenza al normale svolgimento/avvolgimento della funettuca.

Il dispositivo girevole [4] deve essere connesso ad un punto di ancoraggio strutturale tramite un connettore EN 362. Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il sistema deve essere conforme alla normativa EN 795 e avere una resistenza minima di 15 kN. L'ancora terminale [5] deve essere connessa al punto di attacco anticaduta "A" di una imbracatura EN 361 per mezzo dell'apposito connettore EN 362 [fornito con il dispositivo. Il carico massimo ammissibile è di 100 kg.

Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro viene definito il Fattore di Caduta che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/Lunghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia inferiore a 1 e quindi l'operatore si trovi a di sotto del punto di ancoraggio, Cobra 2 si utilizza in conformità alla normativa EN 360. Cobra 2 utilizza in ogni caso anche essere utilizzato negli altri casi con fattore di caduta fino a 2. E comunque da privilegiare l'utilizzo EN 360 con ancoraggio al di sopra dell'utilizzatore, in modo da ridurre la distanza di caduta ed ottenere quindi una maggiore sicurezza (fig.1).

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

UTILIZZO EN 360 (fattore di caduta 0)

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo deve essere posto al di sopra dell'utilizzatore (fattore di caduta 0). Per evitare l'effetto pendolo in caso di caduta è necessario utilizzare entro il limite di 40° di deviazione dalla verticale del dispositivo. È necessario considerare l'angolo di inclinazione del punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio deve essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al utilizzatore dove prevede particolare attenzione perché potrebbe non essere fornito completamente in caso di caduta. (fig.2)

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo può essere posto al di sotto dell'utilizzatore (fattore di caduta max = 2). Durante una eventuale caduta il dispositivo retrattile recupera automaticamente la funettuca riducendo la distanza di arresto. È necessario considerare un tirante d'aria minimo di 4,3 m sotto i piedi dell'utilizzatore; al di sotto di questa altezza l'utilizzatore deve prestare particolare attenzione perché potrebbe non essere protetto completamente in caso di caduta (fig.3).

E comunque consigliabile ridurre al minimo le situazioni con fattore di caduta 2, mantenendo quanto possibile l'ancoraggio sopra l'utilizzatore o al massimo allo stesso livello.

Per l'utilizzo specifico su ponteggi si consiglia di abbinare a Cobra 2 un connettore ad ampia apertura (art.2017) che possa quindi essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al dispositivo tramite una maglia rapida (art.0934). In questo caso si ottiene una lunghezza totale di 2 m (fig.4).

Cobra 2 non è previsto per essere utilizzato in situazioni dove la funettuca [2] potrebbe entrare in contatto con il suolo. Il sistema connettore-dispositivo anticaduta non deve superare una lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estesa) (fig.4).

Caratteristiche tecniche della funettuca: materiale poliestere, larghezza 46 mm.

Il verticale di the device. There must be a clearance distance of at least 2.3 m below the user's feet. If this distance is not available the user must pay particular attention, as protection in the case of a fall may not be complete (Fig.2).

Use with fall factor 2. In this type of use the structural attachment point where the device is connected can be below the user (maximum fall factor = 2). During a possible fall, the retractable device recovers the webbing automatically, reducing the fall arrest distance. You must allow for a clearance distance below the user's feet of at least 4.3 m, if this distance is not available the user must pay particular attention, as protection in the case of a fall may not be complete (Fig.3).

In any case we suggest you reduce to a minimum the situations with fall factor 2, by keeping the attachment point above the user or at his same level. For specific use on scaffolding we suggest the use of Cobra 2 together with a connector having a wide opening (art.2017) that may be connected to the tubular structure and assembled with the device using a rapid link (art.0934); in this case the total length obtained is 2 m (fig.4). Cobra 2 is not for applications where the webbing [2] could contact a sharp edge. Technical equipment and trained rescue workers are required for intervention in the case of a fall. Technical characteristics of the webbing material: polyester, width 46 mm.

REVISIONE

In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product must be inspected by a skilled person every 12 months, starting from the date the product is first used, this date and the subsequent checks must be recorded on the product's life sheet; keep this literature for inspection and reference for the life of the device. Check the legibility of the product's markings. In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- cuts and/or burns on the webbing;
- malfunctioning of the retracting or locking functions;
- extension of the energy absorber after a fall;
- presence of corrosion, of damage due to impacts, of damage due to blows, of damage due to abrasions, of damage due to cuts;
- malfunctioning or damage with the connector

Any product or component showing any defect of wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a major fall and must be inspected before being used again. If this distance is not available the user must pay particular attention, as protection in the case of a fall may not be complete (Fig.3).

LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case cannot exceed the end of the twelfth year from manufacturing (i.e. the date of manufacture 2016, lifetime until end of 2028). The lifetime of the product is to be understood in the absence of causes which would place the product out of order with the condition that periodic inspections are carried out at least once every 12 months starting from the date the product is first used and the results are recorded on the life sheet of the product.

The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable it should be replaced immediately. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

La durata di vita è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto dello stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del dodicesimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2016, durata di vita fino a fine 2028). La durata di vita è da intendersi in assenza di cause che lo mettano fuori uso o a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni ai componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, emori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non sia idoneo a impieghi, si sconsiglia di utilizzarlo. Il retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

Conservare il prodotto disassemblato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altro possibile causa di danno o deterioramento.

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo deve essere posto al di sopra dell'utilizzatore (fattore di caduta 0). Per evitare l'effetto pendolo in caso di caduta è necessario utilizzare entro il limite di 40° di deviazione dalla verticale del dispositivo. È necessario considerare l'angolo di inclinazione del punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio deve essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al utilizzatore dove prevede particolare attenzione perché potrebbe non essere fornito completamente in caso di caduta. (fig.2)

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo può essere posto al di sotto dell'utilizzatore (fattore di caduta max = 2). Durante una eventuale caduta il dispositivo retrattile recupera automaticamente la funettuca riducendo la distanza di arresto. È necessario considerare un tirante d'aria minimo di 4,3 m sotto i piedi dell'utilizzatore; al di sotto di questa altezza l'utilizzatore deve prestare particolare attenzione perché potrebbe non essere protetto completamente in caso di caduta (fig.3).

E comunque consigliabile ridurre al minimo le situazioni con fattore di caduta 2, mantenendo quanto possibile l'ancoraggio sopra l'utilizzatore o al massimo allo stesso livello.

Per l'utilizzo specifico su ponteggi si consiglia di abbinare a Cobra 2 un connettore ad ampia apertura (art.2017) che possa quindi essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al dispositivo tramite una maglia rapida (art.0934). In questo caso si ottiene una lunghezza totale di 2 m (fig.4).

Cobra 2 non è previsto per essere utilizzato in situazioni dove la funettuca [2] potrebbe entrare in contatto con il suolo. Il sistema connettore-dispositivo anticaduta non deve superare una lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estesa) (fig.4).

Caratteristiche tecniche della funettuca: materiale poliestere, larghezza 46 mm.

maintenue en tension au moyen d'un ressort de rappel. En cas de chute, un mécanisme bloque le déroulement de la sangle, pour arrêter la chute. Le dispositif est équipé d'un absorbeur d'énergie [3] qui permet la réduction de la force de choc (< 6 kN). A chaque utilisation, vérifier la fonction de blocage tirant avec décision la funettuca. Il est recommandé de ne pas relâcher brusquement la sangle: il est nécessaire d'accompagner manuellement l'enroulement. Vérifier qu'aucune entaille ne puisse opposer une résistance au déroulement/l'enroulement normal de la sangle.

Le dispositif rotatif [4] doit être fixé à un point d'ancrage structurel par un connecteur EN 362. Le point d'ancrage structurel auquel est relié le système doit être conforme à la norme EN 795 et avoir une résistance minimale de 15 kN. La boucle terminale [5] doit être fixée au point d'attache anticaduta "A" d'un harnais EN 361 au moyen d'un connecteur spécial EN 362 [fourni avec le dispositif. La charge maximale admissible est de 100 kg.

Pour évaluer la dangerosité d'une situation de travail, le fait d'être en chute est considéré avec la suivante formule: Facteur de chute = Hauteur de chute/Longueur de la longe. Dans le cas où le facteur de chute est proche de 0 et donc où l'opérateur se trouve en dessous du point d'ancrage, le Cobra 2 s'utilise conformément à la norme EN 360. Le Cobra 2 peut aussi être utilisé dans d'autres cas avec des facteurs de chute jusqu'à 2. Il faut de toute façon privilégier l'utilisation EN 360 avec l'amarrage au dessus de l'utilisateur, de façon à réduire la distance de chute et donc d'obtenir une meilleure sécurité (fig.1).

Le système connettore/dispositif anticaduta à rappel automatique /conecteur ne doit jamais dépasser 2 m de longueur (avec sa sangle complètement déroulée) (fig.4).

Le point d'ancrage structurel auquel est relié le dispositif doit être placé au dessus de l'utilisateur (facteur de chute 0). Pour éviter l'effet pendule en cas de chute, il est nécessaire de travailler dans le limite de 40° de déviation par rapport à la verticale du dispositif. Il est nécessaire de prendre en compte un tirant d'air minimum de 4,3 m sous les pieds de l'utilisateur. Au dessus de cette hauteur, l'utilisateur doit porter une attention particulière car il ne pourrait pas être complètement protégé en cas de chute (fig.2).

Utilisation avec un facteur de chute 2 Le point d'ancrage structurel auquel est fixé le dispositif peut être placé au dessous de l'utilisateur (facteur de chute max = 2). Pendant une chute éventuelle, le dispositif à rappel automatique récupère automatiquement la sangle en réduisant la distance d'arrêt. Il est nécessaire de considérer un tirant d'air minimum de 4,3 m sous les pieds de l'utilisateur. Au dessus de cette hauteur, l'utilisateur doit porter une attention particulière car il ne pourrait pas être complètement protégé en cas de chute (fig.3).

E comunque consigliabile ridurre al minimo le situazioni con fattore di caduta 2, mantenendo quanto possibile l'ancoraggio sopra l'utilizzatore o al massimo allo stesso livello.

Per l'utilizzo specifico su ponteggi si consiglia di abbinare a Cobra 2 un connettore ad ampia apertura (art.2017) che possa quindi essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al dispositivo tramite una maglia rapida (art.0934). In questo caso si ottiene una lunghezza totale di 2 m (fig.4).

Cobra 2 n'est pas prévu pour être utilisé dans des situations où la sangle [2] pourrait entrer en contact avec le sol.

Le système connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo deve essere posto al di sopra dell'utilizzatore (fattore di caduta 0). Per evitare l'effetto pendolo in caso di caduta è necessario utilizzare entro il limite di 40° di deviazione dalla verticale del dispositivo. È necessario considerare l'angolo di inclinazione del punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio deve essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al utilizzatore dove prevede particolare attenzione perché potrebbe non essere fornito completamente in caso di caduta. (fig.2)

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo può essere posto al di sotto dell'utilizzatore (fattore di caduta max = 2). Durante una eventuale caduta il dispositivo retrattile recupera automaticamente la funettuca riducendo la distanza di arresto. È necessario considerare un tirante d'aria minimo di 4,3 m sotto i piedi dell'utilizzatore; al di sotto di questa altezza l'utilizzatore deve prestare particolare attenzione perché potrebbe non essere protetto completamente in caso di caduta (fig.3).

E comunque consigliabile ridurre al minimo le situazioni con fattore di caduta 2, mantenendo quanto possibile l'ancoraggio sopra l'utilizzatore o al massimo allo stesso livello.

Per l'utilizzo specifico su ponteggi si consiglia di abbinare a Cobra 2 un connettore ad ampia apertura (art.2017) che possa quindi essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al dispositivo tramite una maglia rapida (art.0934). In questo caso si ottiene una lunghezza totale di 2 m (fig.4).

Cobra 2 non è previsto per essere utilizzato in situazioni dove la funettuca [2] potrebbe entrare in contatto con il suolo. Il sistema connettore-dispositivo anticaduta non deve superare una lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estesa) (fig.4).

Caratteristiche tecniche della funettuca: materiale poliestere, larghezza 46 mm.

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo deve essere posto al di sopra dell'utilizzatore (fattore di caduta 0). Per evitare l'effetto pendolo in caso di caduta è necessario utilizzare entro il limite di 40° di deviazione dalla verticale del dispositivo. È necessario considerare l'angolo di inclinazione del punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio deve essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al utilizzatore dove prevede particolare attenzione perché potrebbe non essere fornito completamente in caso di caduta. (fig.2)

Il sistema connettore-dispositivo anticaduta retrattile-connettore non deve mai superare la lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estratta) (fig.4).

Il punto di ancoraggio strutturale a cui si connette il dispositivo può essere posto al di sotto dell'utilizzatore (fattore di caduta max = 2). Durante una eventuale caduta il dispositivo retrattile recupera automaticamente la funettuca riducendo la distanza di arresto. È necessario considerare un tirante d'aria minimo di 4,3 m sotto i piedi dell'utilizzatore; al di sotto di questa altezza l'utilizzatore deve prestare particolare attenzione perché potrebbe non essere protetto completamente in caso di caduta (fig.3).

E comunque consigliabile ridurre al minimo le situazioni con fattore di caduta 2, mantenendo quanto possibile l'ancoraggio sopra l'utilizzatore o al massimo allo stesso livello.

Per l'utilizzo specifico su ponteggi si consiglia di abbinare a Cobra 2 un connettore ad ampia apertura (art.2017) che possa quindi essere collegato alla struttura tubolare, ed assemblato al dispositivo tramite una maglia rapida (art.0934). In questo caso si ottiene una lunghezza totale di 2 m (fig.4).

Cobra 2 non è previsto per essere utilizzato in situazioni dove la funettuca [2] potrebbe entrare in contatto con il suolo. Il sistema connettore-dispositivo anticaduta non deve superare una lunghezza di 2 m (con funettuca completamente estesa) (fig.4).

Caratteristiche tecniche della funettuca: materiale poliestere, larghezza 46 mm.

Neutralisere. Verwenden Sie eine maximale Wassertemperatur von 30°C und lassen Sie die Materialien auf natürliche Weise, fern von direkten Wärmequellen, trocknen. Reinigung der Metallteile: Spülen Sie die Teile nur mit weichem Wasser und trocknen Sie sie ab. Temperatur: Damit ein bestimmtes Produkt sicher zu verwenden ist, ist es notwendig, die Temperatur der Umgebung zu kontrollieren. Bei Temperaturen über 80°C sind Ausgestügte zu vermeiden. Chemische Substanzen: Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigen könnten.

BEWAHREN SIE DAS PRODUKT UNTERPACKT AN EINEM KÜHLEN, TROCKENEN UND DUNKLEN ORT, FERN VON WÄRMEQUELLEN, HOHER FEUCHTIGKEIT, SCHARFEN KANTEN, SPITZEN, GEGENSTÄNDEN, KORROSIONSMITTELN ODER ANDEREN MÖGLICHEN SCHADENSQUELLEN.

BEWAHREN SIE DAS PRODUKT UNTERPACKT AN EINEM KÜHLEN, TROCKENEN UND DUNKLEN ORT, FERN VON WÄRMEQUELLEN, HOHER FEUCHTIGKEIT, SCHARFEN KANTEN, SPITZEN, GEGENSTÄNDEN, KORROSIONSMITTELN ODER ANDEREN MÖGLICHEN SCHADENSQUELLEN.

Die Ahtlengesellschaft C.A.M.P. spa und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf ungeschulter Anwendung oder auf die Verwendung von abgeleiteten Produkt der Marke CAMP Safety zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit den C.A.M.P. spa-Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und dass alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden sind. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie erwägen, wie eine eventuelle Rettungssituation im Notfall in ihrer Sicherheit und mit größter Wirksamkeit durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu tragen, sollten Sie diese Ausrüstungsgegenstände nicht benutzen.

DREI JAHR GARANTIE Auf alle Material- und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abnutzungen durch Nachbearbeitungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

Während der Bewegungen des Benutzers wird das Band [2] auf einer Trommel im Inneren der Vorrichtung abgewickelt. Das Band muss sich dabei eine Rückfederung stets gespannt gehalten. Bei einem Sturz blockiert ein Mechanismus das Abrollen des Bands und fängt somit den Sturz ab. Das Gerät ist mit einem Fällidämpfer [3] ausgestattet, der eine Verringerung des Fallstoßes ermöglicht (<6kN). Vor jeder Verwendung muss die Sperrfunktion getestet werden, indem kräftig am Band gezogen wird. Das Band nicht unvermittelt lockern: das Aufrollen im Inneren des Geräts sollte mit der Hand begleitet werden. Sicherstellen, dass das normale Auf- und Abrollen des Bands in keiner Weise behindert ist.

Die Drehvorrichtung [4] muss mithilfe eines Karabiners EN 362 an einem strukturellen Anschlagpunkt festgemacht werden. Der strukturelle Anschlagpunkt, an dem ein System befestigt wird, muss der Norm EN 795 entsprechen und eine Festigkeit von mindestens 15 kN aufweisen. Die Abschlussöse [5] muss anhand des mitgelieferten Karabiners EN 362 [6] in den Fallschutz-Anschlagpunkt "A" eines Sicherheitsgurts EN 361 eingehängt werden. Die maximal zulässige Last beträgt 100 kg.

Die maximale Länge des Systems beträgt 2 m. Die maximale Länge von System 2: 2 m. Die maximale Länge von System 2: 2 m. Die maximale Länge von System 2: 2 m.

Die maximale Länge des Systems beträgt 2 m. Die maximale Länge von System 2: 2 m. Die maximale Länge von System 2: 2 m.

Die maximale Länge des Systems beträgt